



DEUTSCHE OPER AM RHEIN
DÜSSELDORF DUISBURG

ZUM 25. JUBILÄUM DER STÄDTEPARTNERSCHAFT
DÜSSELDORF - MOSKAU

**OPER AN RHEIN
UND MOSKWA**
*ОПЕРА НА БЕРЕГАХ РЕЙНА
И МОСКВЫ-РЕКИ*

So 14.05.2017, 18.00 Uhr — Opernhaus Düsseldorf



ГЕЛИКОНОПЕРА

MITWIRKENDE

MUSIKALISCHE LEITUNG

Axel Kober

—

MODERATION

Dmitry Bertman & Christoph Meyer

—

SÄNGERINNEN & SÄNGER

Sylvia Hamvasi

Elena Mikhailenko

Elena Sancho Pereg

Lidia Svetozarova

Maria Kataeva

Alexandra Kovalevich

Igor Morozov

Ovidiu Purcel

Bogdan Baciu

Dmitry Skorikov

—

Düsseldorfer Symphoniker

—

PROGRAMM

GRUSSWORT

Hans-Georg Lohe

Kulturdezernent der

Landeshauptstadt Düsseldorf

—

GIOACCHINO ROSSINI (1792-1868)

IL BARBIERE DI SIVIGLIA

Ouvertüre

—

Arie der Rosina „Una voce poco fa“

Alexandra Kovalevich

—

GAETANO DONIZETTI (1797-1848)

L'ELISIR D'AMORE

Duett Adina – Nemorino „Caro elisir! Sei mio!“

Elena Sancho Pereg, Igor Morozov

—

GIOACCHINO ROSSINI

L'ITALIANA IN ALGERI

Duett Isabella – Taddeo „Ai capricci della sorte“

Alexandra Kovalevich, Bogdan Baciu

—

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

DON GIOVANNI

Arie des Leporello

„Madamina! Il catalogo è questo“

Dmitry Skorikov

—

GIOACCHINO ROSSINI

LA CENERENTOLA

Arie der Angelina „Non più mesta“

Maria Kataeva

—

GAETANO DONIZETTI

DON PASQUALE

Duett Norina – Don Pasquale

„Signorina, in tanta fretta“

Elena Sancho Pereg, Dmitry Skorikov

—

JOHANN STRAUSS (1825-1899)

FRÜHLINGSSTIMMEN-WALZER

Lidia Svetozarova

—

NIKOLAI RIMSKI-KORSAKOW (1844-1908)

SADKO

Arie der Volkhova „Son po berezku chodil“

Elena Mikhailenko

—

CHARLES GOUNOD (1818-1893)

ROMÉO ET JULIETTE

Duett Roméo – Juliette „Va, je t'ai pardonné“

Lidia Svetozarova, Ovidiu Purcel

—

PAUSE

—

PETER I. TSCHAIKOWSKY (1840-1893)

PIQUE DAME

Arie der Lisa „Otkuda eti slyozi“

Elena Mikhailenko

—

EUGEN ONEGIN

Arie des Lenski „Kuda, kuda vy udalilis“

Igor Morozov

—

GIACOMO PUCCINI (1858-1924)

MADAMA BUTTERFLY

Blumen-Duett Cio-Cio-San – Suzuki

„Scuoti quella fronda di ciliegio“

Elena Mikhailenko, Maria Kataeva

—

GIUSEPPE VERDI (1813-1901)

RIGOLETTO

Arie des Herzogs „Ella mi fu rapita!“

Ovidiu Purcel

—

IL TROVATORE

Arie der Leonora „Tacea la notte“

Sylvia Hamvasi

—

Arie des Grafen Luna „Il balen del suo sorriso“

Bogdan Baciu

—

Duett Leonora – Graf Luna

„Udiste? Come albeggi“

Sylvia Hamvasi, Bogdan Baciu

—

DÜSSELDORF & MOSKAU 25 JAHRE STÄDTEPARTNERSCHAFT

Düsseldorf und Moskau feiern 2017 das 25jährige Bestehen ihrer Städtepartnerschaft. Seit der Unterzeichnung der offiziellen Städtepartnerschaft am 1. Juni 1992 fußen die gemeinsamen Aktivitäten auf den beiden Säulen Wirtschaft und Gesellschaft. Inzwischen haben sich darüber hinaus auch neue Handlungsfelder erschlossen: Kulturaustauschprogramme, Schulpartnerschaften sowie Best-Practice-Austausch auf Verwaltungsebene gehören heute ebenso dazu wie starke Wirtschaftskooperationen.

Als erfolgreiche und dynamische Metropolen besitzen beide Städte zudem einen kulturellen Reichtum und nutzen dessen Potential, um die partnerschaftlichen Beziehungen wirksam auszubauen. Die heutige

Operngala ist ein glanzvoller Höhepunkt dieses Kulturaustauschs und wird die „Moskauer Tage“ in Düsseldorf festlich abschließen.

Auf der Bühne des Düsseldorfer Opernhauses präsentieren jeweils fünf erfolgreiche Solistinnen und Solisten der Deutschen Oper am Rhein Düsseldorf Duisburg und der seit 1990 bestehenden, international renommierten Moskauer Helikon-Oper ein Konzertprogramm mit Glanzstücken der Opernliteratur. Beide Operninstitutionen haben zuletzt bei der Neuproduktion von Rimski-Korsakows Oper „Der goldene Hahn“ in der Inszenierung von Dmitry Bertman, dem künstlerischen Leiter der Helikon-Oper, erfolgreich zusammengearbeitet und setzen mit der festlichen Operngala erneut ein



Zeichen für die universelle und verbindende Kraft von Kunst und Kultur.

Дюссельдорф и Москва празднуют в 2017 году 25-летие партнерских отношений между городами. С тех пор, как

1 июня 1992 года был подписан договор об официальном партнерстве городов, совместная деятельность основывается на двух столпах: экономике и общественной жизни.

Между тем возникли и новые поля деятельности: программы культурного обмена, партнерство школ, а также сегодня к ним относятся обмен на административном уровне и программы экономического сотрудничества. Являясь успешными и динамичными мегаполисами, оба города к тому же обладают культурным наследием и используют его потенциал, чтобы эффективно выстраивать партнерские отношения.

Сегодняшний вечер оперы является блистательной кульминацией этого культурного обмена и торжественным завершением «Дней Москвы в Дюссельдорфе». На сцене Operного театра в Дюссельдорфе пять успешных солистов и солисток из Немецкой Оперы на Рейне (Дюссельдорф-Дуйсбург) и пять успешных солистов и солисток из Геликон-Оперы в Москве, существующей с 1990 года и имеющей мировое признание, представят концертную программу, наполненную блистательными пьесами оперного искусства. Обе оперных труппы совместно работали над новой постановкой оперы Римского-Корсакова «Золотой петушок» в инсценировке Дмитрия Бертмана, художественного руководителя Геликон-Оперы, и этим торжественным парадом оперного искусства они снова демонстрируют универсальную и объединяющую силу искусства и культуры.



HELIKON-OPER & DEUTSCHE OPER AM RHEIN 2 STÄDTE – 2 OPERNHÄUSER

HELIKON-OPER Геликон-Опера

Die Moskauer Helikon-Oper ist ein Musiktheater, das 1990 gegründet wurde und 1993 den Status eines Nationaltheaters erhielt. Der künstlerische Leiter und Gründer des Theaters ist Dmitry Bertman. Er schuf für sein Haus über 100 Produktionen einschließlich Ur- und Erstaufführungen, von denen viele auf Gastspielen weltweit zu sehen waren. Durch ihre nationalen und internationalen Erfolge avancierte die Helikon-Oper zu einem führenden Musiktheater der russischen Hauptstadt. Im November 2015 konnte das Ensemble nach jahrelanger Rekonstruktion des historischen Stadtpalais im Zentrum Moskaus seine ursprüngliche Wirkungsstätte wieder beziehen, was mit glanzvollen Operaufführungen und Konzerten gefeiert wurde.

Геликон-Опера в Москве - музыкальный театр, который был основан в 1990 году, а в 1993 году получил статус национального театра. Художественный руководитель и основатель театра - Дмитрий Бертман. Он создал для своего театра более 100 представлений, включая премьерные спектакли, многие из которых можно было увидеть на гастролях по всему миру. Национальный и международный успех сделали Геликон-Оперу ведущим музыкальным театром российской столицы. В ноябре 2015 года после многолетней реконструкции исторической усадьбы в центре Москвы театр снова смог вернуть себе первоначальное местоположение, что было отпраздновано блистательными оперными представлениями и концертами.



DEUTSCHE OPER AM RHEIN Немецкая Опера на Рейне (Дюссельдорф-Дуйсбург)

Die Deutsche Oper am Rhein ist eine Theatergemeinschaft der Städte Düsseldorf und Duisburg und seit ihrer Gründung 1956 eines der bedeutendsten Opernhäuser Deutschlands, das sich durch sein hochrangiges Solistenensemble, den Chor, die beiden renommierten Orchester in Düsseldorf und Duisburg sowie durch die national und international gefeierte Ballettcompagnie zu einer der ersten Adressen für Musiktheater und Tanz in Europa entwickelt hat. Seit 2009 gestaltet Generalintendant Prof. Christoph Meyer mit Generalmusikdirektor Axel Kober und Martin Schlöpfer als Ballettdirektor und Chefchoreograph das Programm des Hauses. Gemeinsam mit der Geschäftsführenden Direktorin Alexandra Stampler-Brown hat sich dieses Leitungsteam zur Aufgabe gemacht hat, dem künstlerische Niveau des Hauses entsprechend die große Musiktheatertradition fortzuführen und neue künstlerische Perspektiven zu eröffnen.

Немецкая Опера на Рейне является объединением театров в городах Дюссельдорф и Дуйсбург и с момента своего основания в 1956 году одним из наиболее значимых оперных театров в Германии, который вместе со своим ансамблем солистов, хором, обоими именитыми оркестрами в Дюссельдорфе и Дуйсбурге, а также балетной труппой, превратился в одну из первых площадок для музыкального театра и танцев в Европе. С 2009 года генеральный директор профессор Кристоф Майер совместно с главным дирижёром Акселем Кобером и Мартином Шлепфером, директором балетной труппы и главным хореографом, формирует программу театра. Руководство театра совместно с коммерческим директором Александрой Штамплер-Браун поставило задачу поднять художественный уровень театра в соответствии с традицией крупного музыкального театра и открыть новые художественные перспективы.



DEUTSCHE OPER AM RHEIN
DÜSSELDORF DUISBURG

KÜNSTLERBIOGRAPHIEN



AXEL KOBER
MUSIKALISCHE LEITUNG

Axel Kober ist seit 2009/10 Generalmusikdirektor der Deutschen Oper am Rhein und hat in dieser Zeit ein breites Opernrepertoire von der Barock-Zeit bis zur Moderne mit Werken von Rameau, Mozart, Rossini, Verdi, Wagner, Bizet, Charpentier, Puccini, Lehár, Strauss, Britten, Poulenc u.a. aufgebaut und dirigiert. Ein enger Kontakt besteht darüber hinaus zum Ballett am Rhein. Axel Kober studierte in Würzburg. Seine künstlerischen Stationen waren zunächst Schwerin, Dortmund, Mannheim und Leipzig. Auf dem Konzertpodium arbeitete er mit dem Leipziger Gewandhausorchester, dem NDR Sinfonieorchester Hamburg, WDR Funkhausorchester Köln, Brucknerorchester Linz, den Düsseldorfer Symphonikern und Duisburger Philharmonikern. Gastspiele führten ihn außerdem nach Kopenhagen, Basel, Straßburg, Zürich, Hamburg, an die Staatsoper und die Volksoper Wien sowie an die Deutsche Oper Berlin. Seit seinem erfolgreichen Debüt 2013 mit „Tannhäuser“ dirigiert Axel Kober jährlich bei den Bayreuther Festspielen, zuletzt „Der fliegende Holländer“.

Axsel Kober с 2009/10 годов является главным дирижёром Немецкой Оперы на Рейне и за это время создал широкий оперный репертуар, начиная с эпохи барокко и заканчивая эпохой модернизма, включая произведения Рамо, Моцарта, Россини, Верди, Вагнера, Бизе, Шарпантье, Пуччини, Легара, Штрауса, Бриттена, Пуленка и другие. Кроме того, он тесно связан с Балетом на Рейне. Аксель Кобер учился в Вюрцбурге. Его творческими площадками были вначале Шверин, Дортмунд, Мангейм и Лейпциг. На концертных подмостках он работал с Лейпцигским оркестром Гевандхауза, симфоническим оркестром северо-германского радио (NDR) из Гамбурга, оркестром западно-германского радио (WDR) из Кельна, оркестром Брукнера из Линца, симфоническим оркестром из Дюссельдорфа и филармоническим оркестром из Дуйсбурга. Кроме того, он гастролировал в Копенгагене, Базеле, Страсбурге, Цюрихе, в Государственной Опере и Народной Опере в Вене, а также в Немецкой Опере в Берлине. После своего успешного дебюта в 2013 году с «Тангейзер» Аксель Кобер ежегодно дирижирует на Байрёйтском фестивале, последний раз оперой «Летучий Голландец».



DMITRY BERTMAN
GRÜNDER &
KÜNSTLERISCHER
LEITER
HELIKON-OPER

Der in Moskau geborene Dmitry Bertman gründete 1990 die Moskauer Helikon-Oper, deren künstlerischer Leiter er ist. Für dieses Musiktheater schuf er über 100 Produktionen, von denen viele auch in Kanada, Schweden, Italien, Estland, Litauen, Frankreich, Neuseeland, Irland, Deutschland, Spanien, Russland und auf internationalen Festivals zu sehen waren. Bertman erhielt zahlreiche Preise und Auszeichnungen. Er trägt den Ehrentitel „Volkskünstler der Russischen Föderation“ und wurde mit dem „Orden der Freundschaft“, einer der höchsten russischen staatlichen Auszeichnungen, geehrt. Er lehrt am Opernstudio in Bern und ist Professor an der Russischen Akademie der Künste und Juror bei verschiedenen internationalen Wettbewerben, u.a beim Belvedere-Wettbewerb in Österreich.

Москвич Дмитрий Бертман создал Московский музыкальный театр «Геликон-Опера» в 1990 году и является его художественным руководителем. Режиссёр-постановщик более 100 спектаклей, многие из которых были представлены в Канаде, Швеции, Италии, Эстонии, Латвии, Франции, Новой Зеландии, Ирландии, Германии, Испании и на международных фестивалях. Дмитрий Бертман неоднократно награждался театральными премиями. Он удостоен звания Народного артиста России и награждён Орденом Дружбы, одной из высших государственных наград Российской Федерации. Преподаёт в Оперной студии Берна и является профессором Российской академии театрального искусства. Кроме того входит в состав жюри различных международных конкурсов, а также конкурса «Belvedere» в Австрии.



CHRISTOPH MEYER
GENERALINTENDANT
DEUTSCHE OPER
AM RHEIN

Christoph Meyer (geb. 1960 in Lüneburg) studierte Theater- und Musikwissenschaften in München. Nach Stationen an den Opern Mannheim und Köln führte ihn seine Theaterlaufbahn als künstlerischer Produktionsleiter von 1995-2000 an das Gran Teatre del Liceu in Barcelona, danach als Generalsekretär an die Deutsche Oper Berlin, von 2004-2006 als Operndirektor an das Theater Basel und anschließend an die Oper Leipzig. Seit 2009 ist er Generalintendant der Deutschen Oper am Rhein Düsseldorf Duisburg. Christoph Meyer ist Jurymitglied zahlreicher internationaler Gesangswettbewerbe, Ehrendoktor der Georghe-Dima-Musikakademie im rumänischen Cluj-Napoca sowie Honorarprofessor der Robert Schumann Hochschule Düsseldorf.

Кристоф Майер (род. в 1960 году в Лüneбурге) изучал музыкально-театральное искусство в Мюнхене. После работы в оперных театрах Мангейма и Кельна его театральная карьера продолжилась в Большом Театре «Лисеу» в Барселоне (Gran Teatre del Liceu), где он являлся художественным руководителем с 1995 по 2000 год. Затем он работал заместителем генерального директора в Немецкой Опере в Берлине, с 2004 по 2006 год был директором Оперного Театра в Базеле и, наконец, руководил Лейпцигской оперой. С 2009 года он является генеральным директором Немецкой Оперы на Рейне Дюссельдорф Дуйсбург. Кристоф Майер входит в жюри множества международных вокальных конкурсов, имеет докторскую степень Музыкальной академии имени Георге Дима в румынском городе Клуж-Напока, а также является почетным профессором Музыкального института имени Роберта Шумана в Дюссельдорфе.



SYLVIA HAMVASI
SOPRAN

Die in Budapest geborene Sopranistin Sylvia Hamvasi ist seit 2001/02 Ensemblemitglied der Deutschen Oper am Rhein und war hier mit wichtigen Mozart-Partien zu erleben. Ihr weit gespanntes Repertoire reicht von Mimì (Puccini „La Bohème“), Gilda (Verdi „Rigoletto“), Micaëla (Bizet „Carmen“) und Elsa (Wagner „Lohengrin“) bis zu außergewöhnlichen Charakteren wie Blanche (Poulenc „Dialogues des Carmélites“), Louise (Charpentier), The Governess (Britten „The Turn of the Screw“), Ellen Orford (Britten „Peter Grimes“) und Donna Clara (Zemlinsky „Der Zwerg“). Gastspiele führten sie u.a. nach Hamburg, Bonn und Frankfurt.

Оперная певица Сильвия Хамваси (сопрано) родом из Будапешта, с 2001/02 года является солисткой Немецкой Оперы на Рейне и выступала здесь с главными партиями Моцарта. Её обширный репертуар охватывает партии Мими (Пуччини «Богема»), Джильды (Верди «Риголетто»), Микаэлы (Бизе «Кармен») и Эльзы (Вагнер «Лоэнгрин»), а также необычных персонажей, таких как Бланш (Пуленк «Диалоги кармелиток»), Гувернантки (Бриттен «Поворот винта»), Эллен Орфорд (Бриттен «Питер Граймс») и Донны Клары (Цемлинский «Гном»). В том числе, она гастролировала в Гамбурге, Бонне и Франкфурте.



ELENA MIKHAILENKO
SOPRAN

Die Sopranistin Elena Mikhaïlenko studierte in ihrer Heimatstadt Magnitogorsk und an Moskauer Kunstinstituten. Sie gewann erste Preise bei mehreren Internationalen Gesangswettbewerben. An der Helikon-Oper debütierte sie als Katerina (Schostakowitsch „Lady Macbeth von Mzensk“). 2015 gab sie ihr Debüt an der Oper in Rom mit Lisa (Tschaikowsky „Pique Dame“). Zu ihrem Repertoire gehören außerdem Giulietta (Offenbach „Les Contes d’Hoffmann“), Fata Morgana (Prokofjew „Die Liebe zu den drei Orangen“), Leonora (Verdi „Il trovatore“), Aida (Verdi), Rosalinde (Strauß „Die Fledermaus“), Tatjana (Tschaikowsky „Eugen Onegin“), Vittelina (Mozart „La clemenza di Tito“), Isabella (Wagner „Das Liebesverbot“) u.a.

Солистка Елена Михайленко (сопрано) училась в университете в своем родном городе Магнитогорске и в различных музыкальных учреждениях Москвы. Она заняла первые места во многих международных вокальных конкурсах. В Геликон-Опере она дебютировала в роли Катерины (Шостакович «Леди Макбет Мценского уезда»). В 2015 году она дебютировала в Риме в роли Лизы (Чайковский «Пиковая Дама»). Ее репертуар также включает в себя партии Джульетты (Оффенбах «Сказки Гофмана»), Фаты Морганы (Прокофьев «Любовь к трем апельсинам»), Леоноры (Верди «Трубадур»), Аиды (Верди), Розалинды (Штраус «Летучая мышь»), Татьяны (Чайковский «Евгений Онегин»), Виттелини (Моцарт «Милосердие Тита»), Изабеллы (Вагнер «Запрет любви») и другие.



ELENA SANCHO PEREG
SOPRAN

Die spanische Sopranistin Elena Sancho Pereg studierte Gesang in Madrid und London. Seit 2014/15 ist sie Ensemblemitglied der Deutschen Oper am Rhein, wo sie ihren gefeierten Einstand als Zerbinetta (Strauss „Ariadne auf Naxos“) gab. In den Kritikerumfragen der „WELT“ und der „Opernwelt“ wurde Elena Sancho Pereg zur Nachwuchssängerin des Jahres 2015 gekürt. Zu ihrem Repertoire gehören Partien wie Musetta (Puccini „La Bohème“), Gilda (Verdi „Rigoletto“), Oscar (Verdi „Un ballo in maschera“), Sophie (Massenet „Werther“), Fiaker-Milli (Strauss „Arabella“), Norina (Donizetti „Don Pasquale“) u.a. Gastengagements führten sie auch an die Deutsche Oper Berlin und die Hamburgische Staatsoper und zu den Festspielen in St. Margarethen, nach Barcelona und Essen.

Испанская солистка Елена Санчо Перег (сопрано) изучала вокал в Мадриде и Лондоне. С 2014/15 года она является солисткой Немецкой Оперы на Рейне, где она блистательно дебютировала в роли Цербинетты (Штраус «Ариадна на Наксосе»). По результатам опросов, проводимых журналами «WELT» и «Мир оперы», Елена Санчо Перег признана лучшей молодой певицей 2015 года. Ее репертуар включает в себя партии Мюзетты (Пуччини «Богема»), Джильды (Верди «Риголетто»), Оскара (Верди «Бал-маскарад»), Софи (Массне «Вертер»), Фиакер-Милли (Штраус «Арабелла») и другие. Она также гастролировала в Немецкой Опере в Берлине и Гамбургской Государственной Опере, а также на фестивале в Санкт-Маргаретен, в Барселоне и Эссене.



LIDIA SVETOZAROVA
SOPRAN

Die Sopranistin Lidia Svetozarova wurde in der Nähe von Moskau geboren. An der Russischen Akademie für Theaterkunst in Moskau erlangte sie die Qualifikation als Musical-Darstellerin. Sie gewann mehrere Gesangspreise und ist seit 2012 Solistin der Helikon-Oper, wo sie u.a. als Micaëla (Bizet „Carmen“), Olympia (Offenbach „Les Contes d’Hoffmann“), Nanetta (Verdi „Falstaff“), Oscar (Verdi „Un ballo in maschera“), Dorella (Wagner „Das Liebesverbot“), Nicoletta (Prokofjew „Die Liebe zu den drei Orangen“), Volkhova (Rimski-Korsakow „Sadko“) und in der Titelpartie von Strawinskys „Le Rossignol“ zu erleben war.

Солистка Лидия Светозарова (сопрано) родилась в Подмосковье. В Российской Академии Театрального Искусства в Москве она получила профессию «артистка мюзикла». Она выиграла множество вокальных конкурсов и с 2012 года является солисткой Геликон-Оперы, где она среди прочих выступала с партиями Микаэлы (Бизе «Кармен»), Олимпии (Оффенбах «Сказки Гофмана»), Нанетты (Верди «Фальстаф»), Оскара (Верди «Бал-маскарад»), Дореллы (Вагнер «Запрет любви»), Николетты (Прокофьев «Любовь к трем апельсинам»), Волховы (Римский-Корсаков «Садко») и с главной партией Соловья (Стравинский «Соловей»).



MARIA KATAEVA
MEZZOSOPRAN

Die russische Mezzosopranistin Maria Kataeva studierte in St. Petersburg und wurde bei zahlreichen Wettbewerben ausgezeichnet, zuletzt 2016 mehrfach beim „Meistersinger von Nürnberg“-Wettbewerb. Am Mariinsky-Theater war sie regelmäßig in solistischen Partien zu erleben. Zu ihrem Repertoire gehören Partien wie Olga (Tschaikowsky „Eugen Onegin“), Dido (Purcell „Dido and Aeneas“), Dorabella (Mozart „Cosi fan tutte“) sowie die Titelpartie in Glucks „Orfeo“. Seit 2013/14 ist sie festes Ensemblemitglied der Deutschen Oper am Rhein und begeisterte hier u.a. als Cherubino (Mozart „Le nozze di Figaro“), Komponist (Strauss „Ariadne auf Naxos“), Carmen (Bizet) und Hänsel (Humperdinck „Hänsel und Gretel“).

Русская солистка Мария Катаева (меццосопрано) училась в Санкт-Петербурге и завоевала награды в многочисленных конкурсах, в 2016 году удостоилась награды в конкурсе «Мейстерзингеры Нюрнберга». В Мариинском театре она регулярно исполняла сольные партии. Ее репертуар включает в себя партии Ольги (Чайковский «Евгений Онегин»), Дидоны (Пёрселл «Дидона и Эней»), Дорабеллы (Моцарт «Так поступают все женщины»), а также главную партию в опере Глюка «Орфей». С 2013/14 года она является постоянной солисткой Немецкой Оперы на Рейне и блистает в партиях Керубино (Моцарт «Свадьба Фигаро»), Композитора (Штраус «Ариадна на Накосе»), Гензеля (Хумпердинк «Гензель и Гретель»).



ALEXANDRA KOVALEVICH
MEZZOSOPRAN

Die Mezzosopranistin Alexandra Kovalevich wurde in Moskau geboren und studierte am dortigen Tschaikowsky-Konservatorium. Sie gewann zahlreiche Preise bei renommierten internationalen Gesangswettbewerben und erhielt 2003 ein Stipendium des Züricher Opernhauses. 2005 war sie in Moskau als Isaura an der ersten Aufführung von Rossinis „Tancredi“ beteiligt. Zu ihrem Repertoire gehören außerdem Orfeo (Gluck „Orfeo ed Euridice“), Martha (Tschaikowsky „Iolantha“), Polina (Tschaikowsky „Pique Dame“), Rosina (Rossini „Il barbiere di Siviglia“), Carmen (Bizet), Linetta (Prokofjew „Die Liebe zu den drei Orangen“), Clotilda (Bellini „Norma“) u.a.

Солистка Александра Ковалевич (меццосопрано) родилась в Москве и училась в Московской Консерватории имени П.И. Чайковского. Она завоевала множество наград в известных международных вокальных конкурсах и в 2003 году получила стипендию Оперного театра в Цюрихе. В 2005 году она принимала участие в премьерной постановке Россини «Танкред» в Москве в роли Изауры. Ее репертуар также включает в себя партии Орфея (Глюк «Орфей и Эвридика»), Марты (Чайковский «Иоланта»), Полины (Чайковский «Пиковая Дама»), Розины (Россини «Севильский цирюльник»), Кармен (Бизе), Линетты (Прокофьев «Любовь к трем апельсинам»), Клотильды (Беллини «Норма») и другие.



IGOR MOROZOV
TENOR

Der Tenor Igor Morozov begann seine künstlerische Ausbildung als Chorsänger und Chorsolist und gab sein Operndebüt 2013 als Tierhändler (Strauss „Der Rosenkavalier“) am Bolschoi-Theater unter Wassili Sinaiski. Es folgten mehrere konzertante Operndebüts in Rachmaninows „Aleko“, Strauss' „Salome“ und Donizettis „Anna Bolena“. Er gewann mehrere Preise und ist inzwischen Ensemblemitglied der Helikon-Oper. Zu seinem Repertoire gehören Partien wie Sadko (Rimski-Korsakow), Sinodal (Rubinstein „Der Dämon“), Lensky (Tschaikowsky „Eugen Onegin“), Chekalinsky (Tschaikowsky „Eugen Onegin“), Don Ottavio (Mozart „Don Giovanni“), Schuiski (Mussorgski „Boris Godunow“) u.a.

Тенор Игорь Морозов начал свое музыкальное образование как хорист и солист хора и дебютировал в опере в 2013 году в роли Продавца животных (Штраус «Кавалер розы») в Большом Театре под руководством Василия Синайского. Затем последовало несколько оперных концертов с дебютами в «Алеко» Рахманинова, «Саломее» Штрауса и «Анне Болейн» Доницетти. Он завоевал множество наград и стал солистом Геликон-Оперы. В его репертуар входят партии Садко (Римский-Корсаков), Синодала (Рубинштейн «Демон»), Ленского (Чайковский «Евгений Онегин»), Чекалинского (Чайковский «Пиковая Дама»), Дона Оттавио (Моцарт «Дон Жуан»), Шуйского (Мусоргский «Борис Годунов») и другие.



OVIDIU PURCEL
TENOR

Der Tenor Ovidiu Purcel studierte in Cluj-Napoca (Rumänien) und gewann zahlreiche Preise bei nationalen Wettbewerben. Zu seinem Repertoire gehören Partien wie Sesto (Händel „Giulio Cesare in Egitto“), die Mozart-Partien Tamino, Ferrando und Don Ottavio, die Donizetti-Partien Nemorino („L'elisir d'amore“), Ernesto („Don Pasquale“), Arturo („Lucia di Lammermoor“), Fenton (Verdi „Falstaff“), Alfredo Germont (Verdi „La traviata“), Rinuccio (Puccini „Gianni Schicchi“) und Sellem (Strawinsky „The Rake's Progress“). Gastspiele führten ihn u.a. nach Dortmund, Cluj, Prag und Tel Aviv. Seit 2012/13 ist er festes Ensemblemitglied der Deutschen Oper am Rhein.

Тенор Овидиу Пурсел учился в Клуж-Напоке (Румыния) и выиграл множество наград в национальных конкурсах. В его репертуар входят партии Секста (Гендель «Юлий Цезарь в Египте»), партии Тамино, Феррандо и Дона Оттавио в операх Моцарта, партии в операх Доницетти Неморино («Любовный напиток»), Эрнесто («Дон Паскуале»), Артуро («Лючия ди Ламмермур»), Фентона (Верди «Фальстаф»), Альфредо Жермона (Верди «Травиата»), Ринуччо (Пуччини «Джанни Скикки») и Селлема (Стравинский «Похождения повесы»). Он гастролировал в том числе в Дортмунде, Клуже, Праге и Тель Авиве. С 2012/13 года он является постоянным солистом Немецкой Оперы на Рейне.



BOGDAN BACIU
BARITON

Der rumänische Bariton Bogdan Baciu studierte in Cluj-Napoca und gewann zahlreiche Auszeichnungen bei internationalen Wettbewerben. Seit 2012/13 ist er Ensemblemitglied der Deutschen Oper am Rhein, wo er inzwischen sein Repertoire auf Enrico (Donizetti „Lucia di Lammermoor“), Marcello (Puccini „La Bohème“), Silvio (Leoncavallo „Pagliacci“), Ping (Puccini „Turandot“), Escamillo (Bizet „Carmen“), Heerrufer (Wagner „Lohengrin“) und Harlekin (Strauss „Ariadne auf Naxos“) erweitert hat und als Rodrigo di Posa (Verdi „Don Carlo“) debütierte. Er gastierte in Stuttgart als Marcello, Escamillo und Dandini (Rossini „La Cenerentola“) und debütierte in Hamburg 2017 als Geisterbote (Strauss „Die Frau ohne Schatten“).

Румынский баритон Богдан Бачиу учился в Клуж-Напоке и выиграл многочисленные награды в международных конкурсах. С 2012/13 года он является солистом Немецкой Оперы на Рейне, где он расширил свой репертуар до партий Энрико (Доницетти «Лючия ди Ламмермур»), Марселя (Пуччини «Богема»), Сильвио (Леонкавалло «Паяцы»), Пинга (Пуччини «Турандот»), Эскамилло (Бизе «Кармен»), Королевского герольда (Вагнер «Лоэнгрин») и Арлекина (Штраус «Ариадна в Наксосе») и дебютировал в роли Родриго ди Поза (Верди «Дон Карлос»). Он гастролировал в роли Марселя, Эскамилло и Дандини (Россини «Золушка») и дебютирует в Гамбурге в 2017 году в партии Вестника души (Штраус «Женщина без тени»).



DMITRY SKORIKOV
BASS

Dmitry Skorikov studierte am Staatlichen Moskauer Musikinstitut „Alfred Schnittke“ und war 2002 Preisträger des Moskauer Gesangswettbewerbs „Schöne Stimmen“. Seit 2002 ist er Ensemblemitglied der Helikon-Oper. Zu seinem Repertoire gehören Leporello (Mozart „Don Giovanni“), Don Bartolo (Rossini „Il barbiere di Siviglia“), Ramfis (Verdi „Aida“), Kotschubei (Tschaikowsky „Mazeppa“), Gremin (Tschaikowsky „Eugen Onegin“), Don Pasquale (Donizetti), Porgy (Gershwin „Porgy and Bess“), Wassermann (Dvořák „Rusalka“), Pimen (Mussorgski „Boris Godunow“), mehrere Partien in Opern von Rimski-Korsakow u.a. Seit 2011 ist er regelmäßig zu Gast am Moskauer Bolschoi-Theater, wo er sein Debüt als Polkan (Rimski-Korsakow „Der goldene Hahn“) gab.

Дмитрий Скориков учился в Московском государственном институте музыки имени А.Г. Шнитке и в 2002 году стал лауреатом московского вокального конкурса «Красивые голоса». С 2002 года он является солистом Геликон-Оперы. В его репертуар входят партии Лепорелло (Моцарт «Дон Жуан»), Дона Бартоло (Россини «Севильский цирюльник»), Рамфиса (Верди «Аида»), Кочубея (Чайковский «Мазепа»), Гремина (Чайковский «Евгений Онегин»), Дона Паскуале (Доницетти), Порги (Гершвин «Порги и Бесс»), Водяного (Дворжак «Русалка»), Пимена (Мусоргский «Борис Годунов»), множество партий в операх Римского-Корсакова и другие. С 2011 года – приглашённый солист Большого театра России, где дебютировал в роли Воеводы Полкана (Римский-Корсаков «Золотой Петушок»).

DÜSSELDORFER
SYMPHONIKER

Mit den Düsseldorfer Symphonikern, die in der Tonhalle und der Deutschen Oper am Rhein zuhause sind, beheimatet Düsseldorf Deutschlands zweitältestes städtisches Orchester. Seine Traditionen reichen bis weit in die Barockzeit zurück. Zu den ersten Musikdirektoren gehörten Felix Mendelssohn Bartholdy und Robert Schumann. Nach 1945 zählten u.a. Heinrich Hollreiser, Jean Martinon, Rafael Frühbeck de Burgos, Willem van Otterloo, Bernhard Klee, John Fiore und zuletzt Andrey Boreyko zu den Chefdirigenten. Seit der Spielzeit 2015/16 ist der Ungar Adam Fischer Erster Konzertdirigent und Künstlerischer Berater der Tonhalle. Als Principal Guest Conductor wurde der junge Franzose Alexandre Bloch berufen. Renommierete Gastdirigenten und Solisten runden das Profil des Orchesters ab, das mit Konzertreisen durch Europa, Russland, China und Japan immer wieder auch den Ruf Düsseldorfs als Kulturstadt in die Welt trägt.

Дюссельдорфский симфонический оркестр, выступающий на базе концертного зала «Тонхалле» и Немецкой Оперы на Рейне, является вторым из старейших муниципальных оркестров в Германии. Его традиции восходят к эпохе барокко. Первыми главными дирижёрами были Феликс Мендельсон Бартольди и Роберт Шуман. После 1945 года главными дирижёрами были среди прочих Генрих Хольрайзер, Жан Мартинон, Рафаэль Фрюбек де Бургос, Виллем ван Оттерло, Бернард Клее, Джон Фиоре и, наконец, Андрей Бореико. Начиная с сезона 2015/16 годов первым дирижером и художественным консультантом концертного зала «Тонхалле» является венгр Адам Фишер. Главным приглашенным дирижером был назначен молодой француз Александр Блох. Именитые приглашенные дирижеры и солисты входят в состав оркестра, который, совершая концертные туры по Европе, России, Китаю и Японии, все больше распространяет в мире репутацию Дюссельдорфа как культурного города.

DAS KONZERT „OPER AN RHEIN UND MOSKWA“ FINDET STATT IM RAHMEN DER



Moskauer Tage

in Düsseldorf

PARTNER



Landeshauptstadt
Düsseldorf



ПРАВИТЕЛЬСТВО
МОСКВЫ



*Das Generalkonsulat
der Russischen Föderation
in Bonn*



RG NRW
Russische Gesellschaft
NRW e.V.



Deutsch-Russische Freundschaft
Düsseldorf-Moskau e.V. 1991

IMPRESSUM

HERAUSGEBER Deutsche Oper am Rhein Düsseldorf Duisburg **GENERALINTENDANT** Prof. Christoph Meyer
GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTORIN Alexandra Stampler-Brown — **SPIELZEIT 2016/17** Programmheft zu „Oper an Rhein und Moskwa“ **REDAKTION** Dr. Hella Bartnig **FOTOS** N. Chutchikov / shutterstock.com (Moskau), Düsseldorf Tourimus Bildarchiv (Düsseldorf), Susanne Diesner (Kober, Meyer), Klaudia Taday (Hamvasi, Sancho Pereg, Kataeva, Purcel, Baciu), Irina Voiteleva (Bertman), **LAYOUTKONZEPT** Markwald Neusitzer Identity **GESTALTUNG** Katrin Schmidt